



Paraît le lundi matin

Published every Monday  
morning

Abonnements \$2 par an  
Subscriptions a year

Payables d'avance  
Payable in advance

MUNICIPAL

# Gazette

MUNICIPALE

DE—OF

# Montreal

Organe officiel de la Corporation de la Ville de Montréal  
Official organ of the Corporation of the City of Montreal  
CANADA

Deuxième année - No. 15  
Second year

15 Mai 1905  
May

Les abonnements sont reçus chez  
Le Trésorier de la Ville de Montréal,  
Hôtel de Ville

Les autres communications doivent  
être adressées au directeur de  
"LA GAZETTE MUNICIPALE"  
Hôtel de Ville

Forward subscriptions to  
The City Treasurer of Montreal  
City Hall

All other communications should be  
addressed to the managing-editor of  
"The Municipal Gazette"  
City Hall

TELEPHONE : MAIN 4240

## Deliberations

des Commissions, etc

of Committees, etc

### COMMISSION D'HYGIENE ET DES STATISTIQUES

### HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

Compte-rendu de l'Assemblée du 5 mai

Report of Meeting held the 5th of May.

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, Nelson, Couture, Leclair, Marchand et Major.

Present: Ald. Dagenais, chairman, Nelson, Couture, Leclair, Marchand and Major.

—Lue une lettre de l'analyste de la Ville, demandant à être nommé inspecteur des aliments, après s'être conformé aux dispositions de l'Acte Fédéral concernant la falsification des substances alimentaires.

—Read a letter from the city analyst, asking that he be appointed a food inspector in conformity with the provisions of the Federal Act concerning the adulteration of food.

*Résolu:* Qu'afin de donner audit officier le même rang qu'aux autres inspecteurs d'aliments un rapport soit fait au Conseil recommandant que l'analyste de la Ville soit nommé inspecteur des aliments en se conformant audit Acte.

*Resolved:* That in order to give said officer the same status as other civic food inspectors, a report be made to Council recommending that the city analyst be appointed a food inspector under the said Act.

—Lue une opinion des avocats de la Ville, déclarant que la Ville n'a pas le droit de faire un règlement au sujet du posage de tapisserie dans les maisons.

—Read opinion of the City Attorneys, stating that the City had the right to pass a by-law regulating paper hanging in houses.

*Résolu:* De remettre la question à plus tard.

*Resolved:* That action upon the same be deferred.

—*Résolu:* D'adopter le rapport du président au sujet des mesures à prendre pour assurer la fourniture d'un lait pur à la Ville.

—*Resolved:* That the report of the chairman, on the subject of measures that should be taken to ensure a wholesome milk supply for the City, be adopted.

—*Résolu:* Suivant les recommandations du président, que la moyenne de matière grasse dans le lait, soit élevée à 3½ pour cent.

*Resolved:* As recommended by the chairman, that the standard for the proportion of butter fat in milk be raised to 3.50 per cent.

—*Résolu:* Que se basant sur le rapport de l'ingénieur sanitaire, maintenant devant la Commission, un rapport soit fait au Conseil, recommandant d'accorder à MM. Cunningham & Wells, la permission de construire une étable aux Nos 23 jusqu'à 27 de la rue Murray.

—*Resolved:* That, in view of the report of the Sanitary Engineer, now before the Committee, a report be made to Council recommending that permission be granted to Messrs. Cunningham & Wells to erect a stable at from Nos. 23 to 27 Murray street.

—*Résolu:* Que vu les rapports de l'ingénieur sanitaire, des rapports soient faits au Conseil recommandant que, dans l'intérêt de la santé publique, des égouts soient construits dans les rues suivantes: dans l'avenue Sherbrooke; rue Resther, entre les rues Bienville et Gilford; rue Déséry, entre les rues Sherbrooke et Hochelaga; et rue Boyer, de la rue Saint-Zotique jusqu'aux limites de la Ville, suivant les dispositions de l'article 544 de 62 Vict. chap. 58.

—*Resolved:* That, in view of the reports of the Sanitary Engineer, reports be made to Council recommending that, in the interests of public health, sewers be laid in the following streets: Sherbrooke avenue, Resther street, between Bienville and Gilford streets. Déséry street, between Sherbrooke and Hochelaga streets, and Boyer street, from St. Zotique street to the City limits, in accordance with the provisions of article 544 of 62 Vict., chap. 58.

—*Résolu:* Que le médecin officier de santé soit autorisé d'écrire à M. H. Fabre, agent de la Puissance du Canada, en France, en réponse à sa lettre adressée au Dr A.-J. Ri-

—*Resolved:* That the Medical Health Officer be authorized to inform Mr. H. Fabre, agent for the Dominion of Canada in France, in reply to his letter addressed to Dr. A. J.